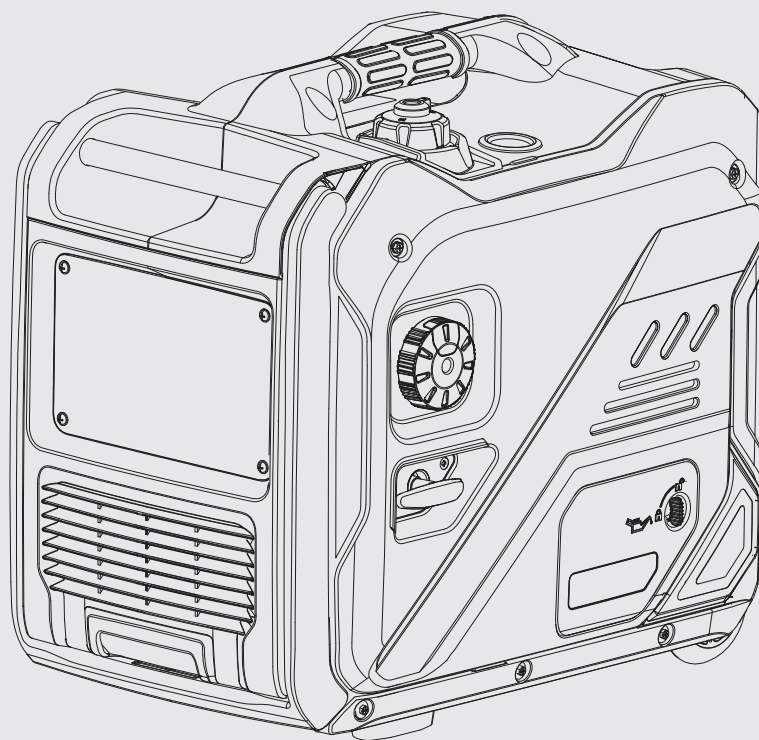


GENERATOR PORTABIL INVERTOR GS5000E

Cod: 632625



ATENȚIE:

Citiți cu atenție
instrucțiunile de
utilizare înainte
de a utiliza
echipamentul
pentru prima
dată. Păstrați
acest manual
pentru referințe
ulterioare.



**Manual de utilizare și
întreținere**

Vă mulțumim pentru alegerea făcută.

Acest manual conține informații despre utilizarea și întreținerea generatorului.

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de a utiliza generatorul, atât pentru siguranța dumneavoastră, cât și pentru a vă bucura la maxim de performanțele acestuia. Toate informațiile din acest manual se bazează pe informațiile despre produs disponibile la momentul tipăririi. Anumite informații din manual pot să difere de realitate în urma unor schimbări survenite generatorului. Compania noastră își rezervă dreptul de a face schimbări fără a anunța în prealabil. Nicio parte a acestui manual nu trebuie reprodusă fără permisiunea scrisă a companiei noastre.

Acest manual trebuie considerat parte integrantă a generatorului și trebuie să îl însoțească pe acesta chiar și atunci când este vândut.

Siguranța

Siguranța dumneavoastră și a altor persoane, precum și a obiectelor este foarte importantă. Citiți cu atenție informațiile despre siguranță scrise în manual și pe etichetele de pe generator.

Aceste informații vă pot ajuta să evitați pericole care pot duce la vătămarea corporală a dumneavoastră sau a altora.

Înainte de aceste informații va exista unul din 3 semne: "PERICOL", "AVERTIZARE" sau "ATENȚIE"



Indică risc ridicat de rănire sau chiar moarte în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate



Indică risc ridicat de rănire sau chiar moarte în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate

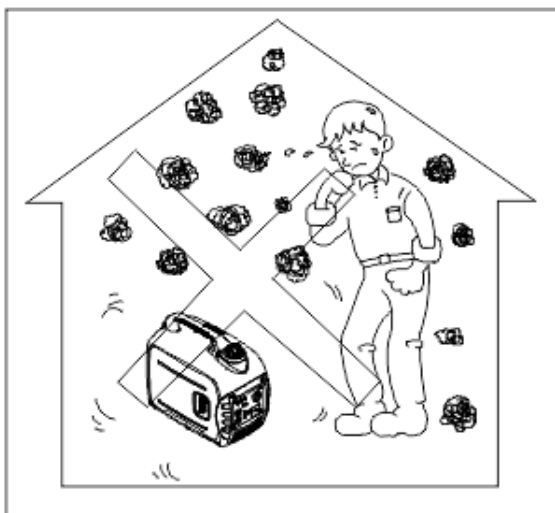


Indică risc de rănire în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate.

Indică risc de deteriorare a generatorului sau a altor obiecte în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate.

1. Informații despre siguranță

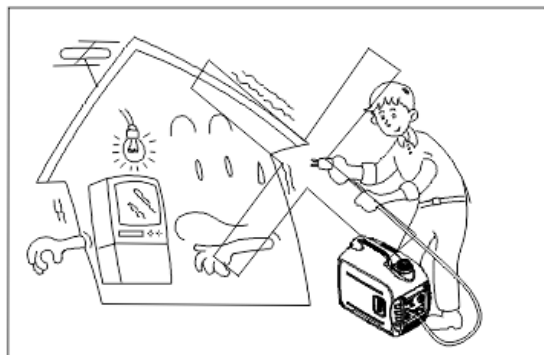
Citiți și înțelegeți manualul înainte de a utiliza generatorul. Familiarizarea cu acesta vă poate ajuta să evitați evenimente neplăcute.



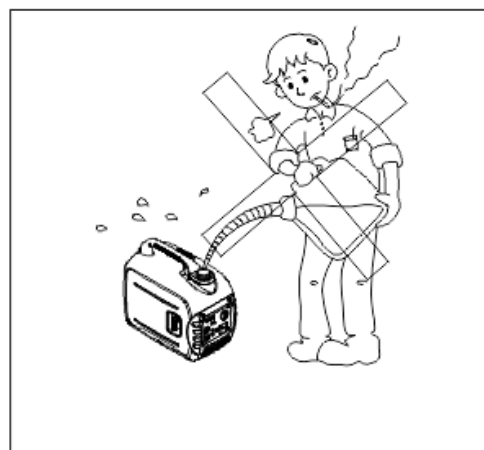
Nu utilizați în spații închise.



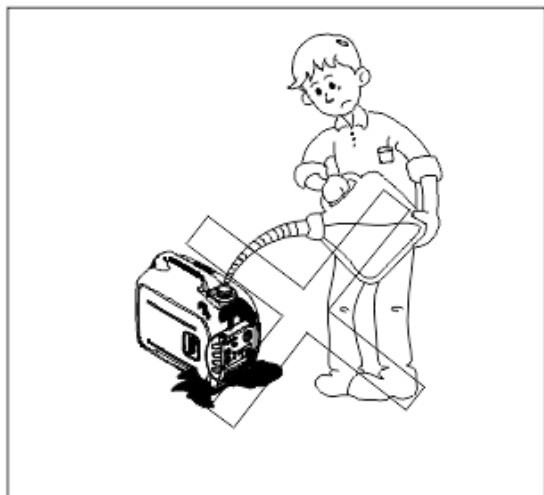
Nu porniți generatorul în zone cu umezeală ridicată.



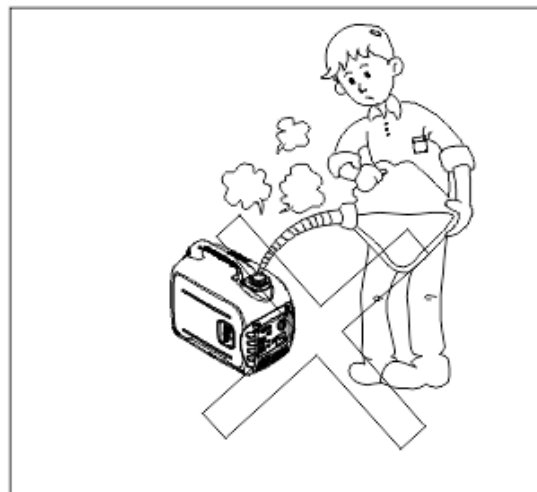
Nu conectați generatorul direct la rețeaua de alimentare a clădirii.



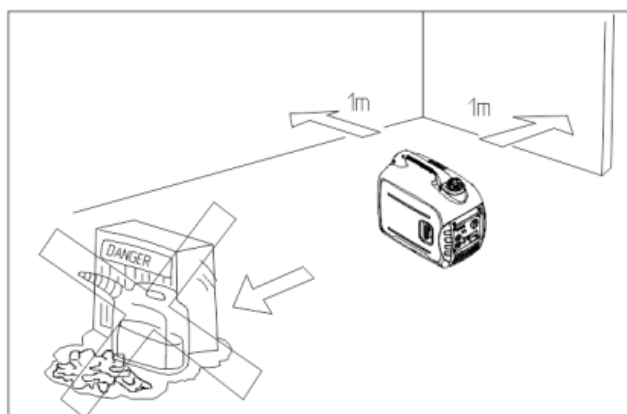
Nu fumați în timpul alimentării.



Nu vărsați combustibil în timpul alimentării.



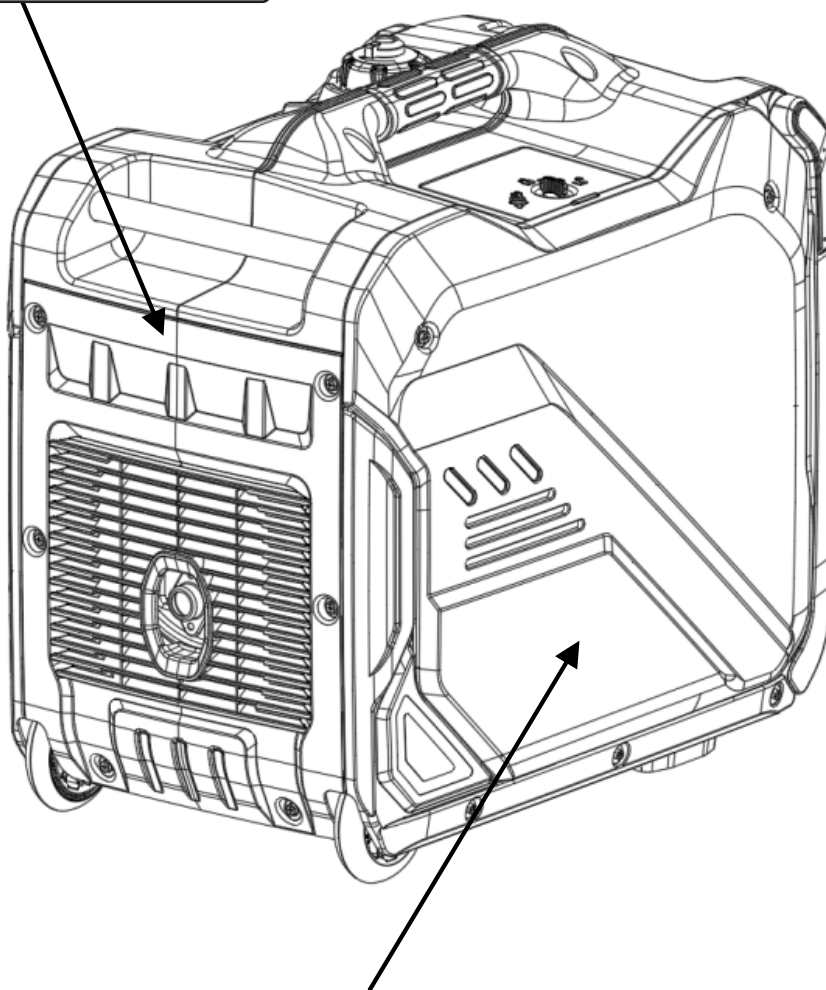
Nu alimentați în timpul utilizării.



Poziționați generatorul la cel puțin un metru de ziduri sau de materiale inflamabile.

2. Autocolante de atenționare

Citiți cu atenție datele de pe aceste autocolante înainte de utilizare.



AVERTIZARE



Asigurați-vă că nu există scurgeri de combustibil sau combustibil vărsat.
Nu alimentați în timpul utilizării.



Gazele de eșapament sunt nocive;
Nu utilizați în zone neventilate, pericol
de intoxicare cu monoxid de carbon.



Lăsați generatorul să se răcească
înainte de depozitare.
Benzina este inflamabilă, utilizați
generatorul numai în spații exterioare.



Nu expuneți generatorul la ploaie,
umezeală sau zăpadă.



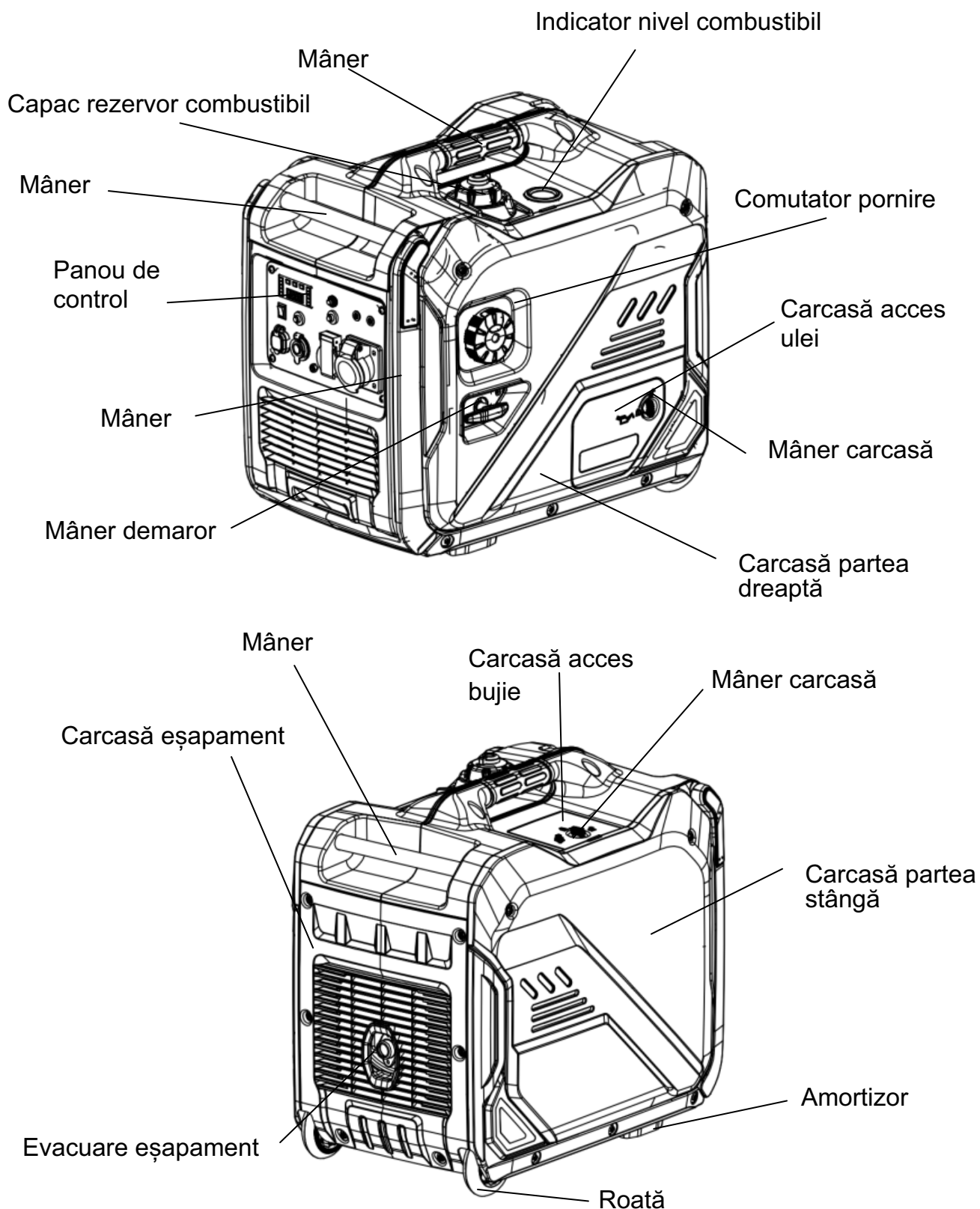
Nu conectați la rețeaua de alimentare
a clădirii.



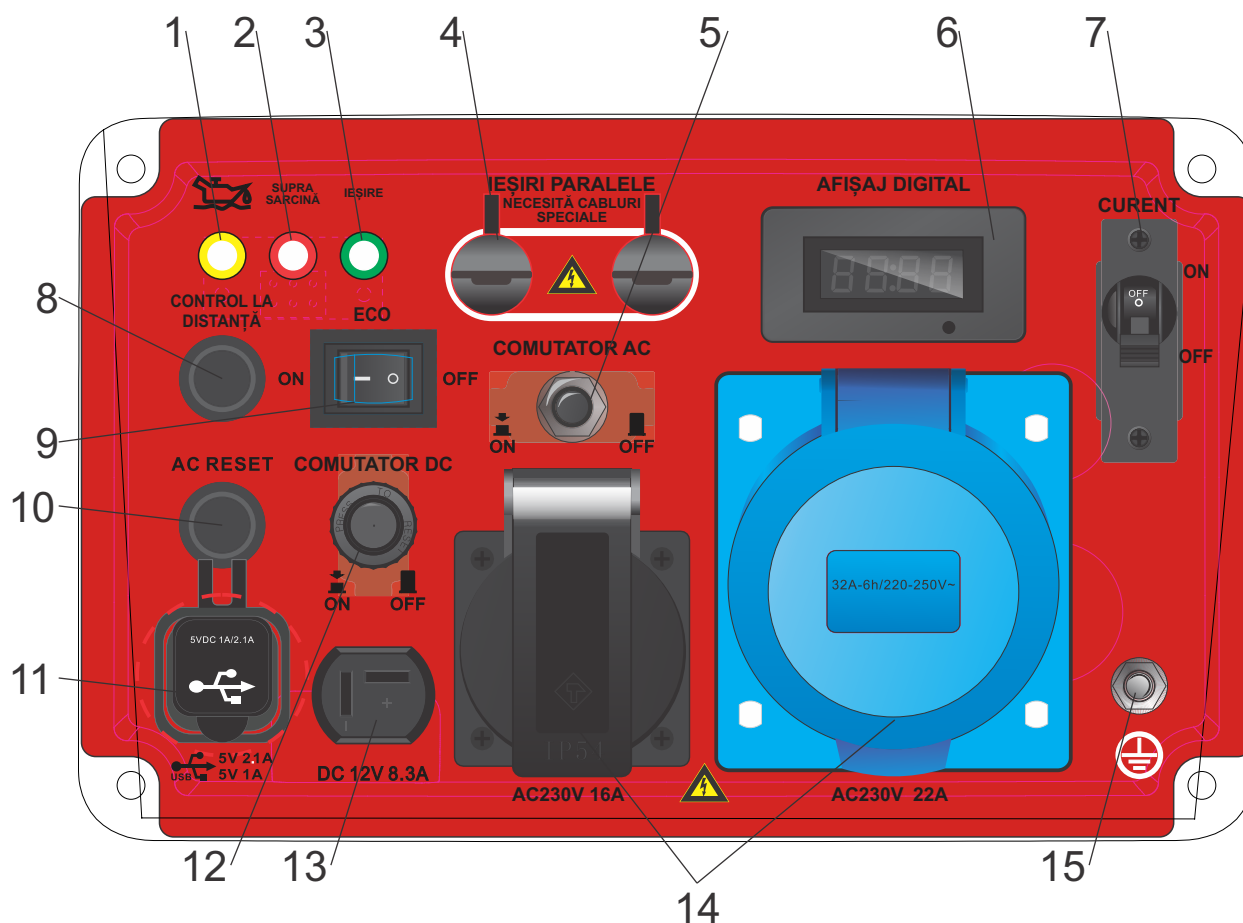
Citiți manualul de instrucțiuni
înainte de utilizare.

3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

(1). Prezentare generală



(2). Panoul de control



- 1 Indicator nivel scăzut ulei (galben)
- 2 Indicator supra sarcină (roșu)
- 3 Indicator funcționare (verde)
- 4 Ieșire paralelă
- 5 Comutator AC
- 6 Afișaj digital
- 7 Întrerupător curent
- 8 Control de la distanță

- 9 Comutator mod ECO
- 10 AC Reset
- 11 Porturi USB
- 12 Comutator DC
- 13 Priză DC
- 14 Prize AC
- 15 Terminal împământare

4. Control

(1).Sistem de avertizare ulei (GALBEN)

Când nivelul uleiului scade sub limita inferioară, sistemul de avertizare va opri automat motorul și se aprinde LED-ul. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este nevoie, apoi reporniți motorul.



Dacă indicatorul se aprinde intermitent timp de câteva secunde înseamnă că nu este suficient ulei. Completați cu cantitatea necesară și reporniți motorul.

(2).Indicator suprasarcină (ROȘU)

Indicatorul de suprasarcină se aprinde atunci când generatorul este supraîncărcat, în acest scenariu generatorul se va opri pentru protejarea sa și a echipamentelor conectate. Indicatorul de funcționare (VERDE) se va stinge, iar cel de suprasarcină (ROȘU) se va aprinde, însă motorul nu se va opri. Cât timp LED-ul indicatorului de suprasarcină este aprins și generatorul nu produce electricitate, urmați pașii următori:

1. Deconectați toate aparatele electrice și opriți motorul.
2. Reduceți puterea totală a dispozitivelor conectate până ajungeți sub capacitatea nominală a generatorului.
3. Verificați dacă sistemul de ventilație este înfundat de murdărie sau alte resturi și îndepărtați-le, dacă este nevoie.
4. Reporniți motorul după ce verificați.

NOTĂ: Când folosiți consumatori ce necesită mult curent pentru a porni (compresor, pompă submersibilă etc.) este posibil ca mărul de suprasarcină să se aprindă intermitent pentru câteva secunde. Lucrul acesta este normal și nu necesită intervenție.

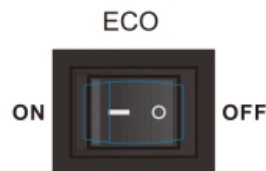
(3). Indicator AC (VERDE)

În condiții de funcționare normală se aprinde LED-ul de culoare verde.

(4). Comutator mod ECO

① "ON"

Când modul ECO este activat, turația motorului variază în funcție de echipamentul conectat pentru a reduce consumul de carburant, ulei și nivelul de zgomot.



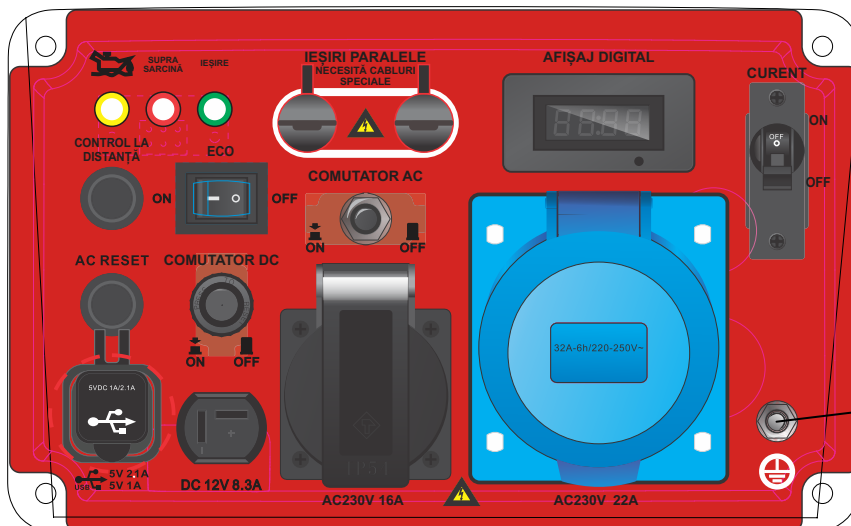
② "OFF"

Când modul ECO este oprit, motorul va rămâne permanent la turație maxima (4800 r/min), indiferent de consumatori

Sfat: Când folosiți consumatori ce necesită mult curent pentru a porni, modul ECO trebuie oprit.

(5). Împământarea

Împământarea este menită să asigure siguranță pentru întregul generator. Dacă aparatul electric este împământat, atunci și generatorul trebuie împământat.



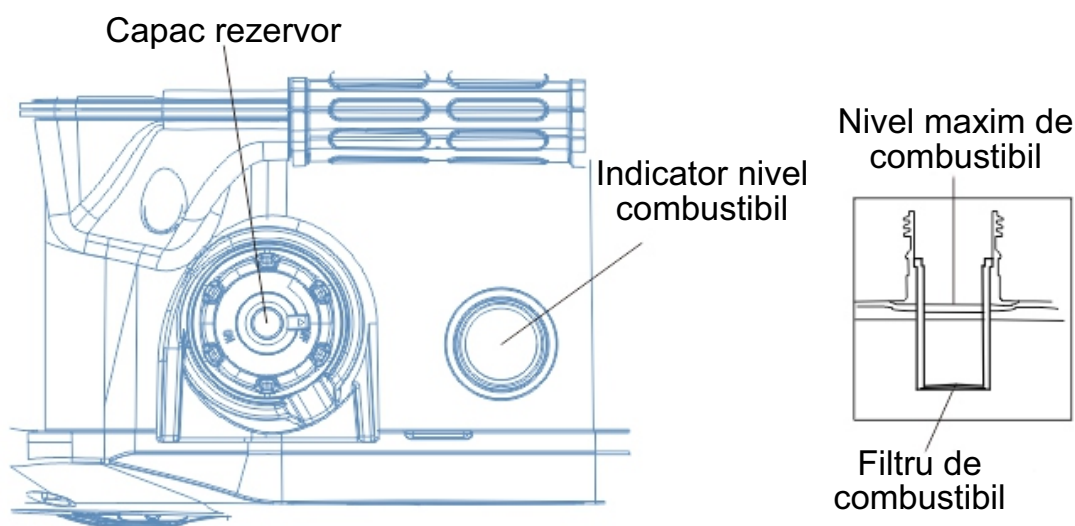
Împământare

5. Verificări înainte de pornire

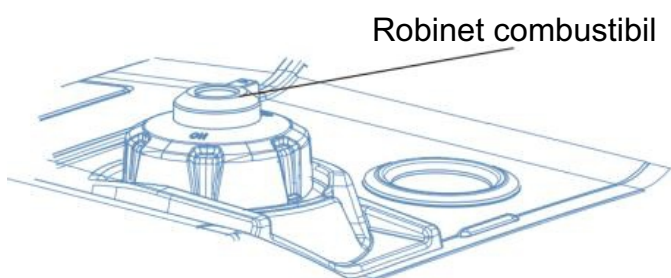
(1). Combustibil



- Combustibilul este inflamabil și toxic. Citiți informațiile despre siguranță înainte să alimentați (Vedeți pagina 5 pentru detalii).
- Nu alimentați cu combustibil peste nivelul maxim.
- După ce alimentați, strângeți bine capacul rezervorului.



- Înainte de pornire treceți robinetul pe poziția ON, astfel încât benzina să ajungă în carburator. În timpul transportului robinetul trebuie să stea pe poziția OFF pentru a nu vărsa combustibil.



Poziția OFF



Poziția ON



- Pentru a evita deteriorarea carcasei, ștergeți combustibilul vărsat cu o cârpă curată.
- Folosiți benzină fără plumb. Benzina cu plumb poate deteriora motorul.

Combustibil recomandat: benzină fără plumb

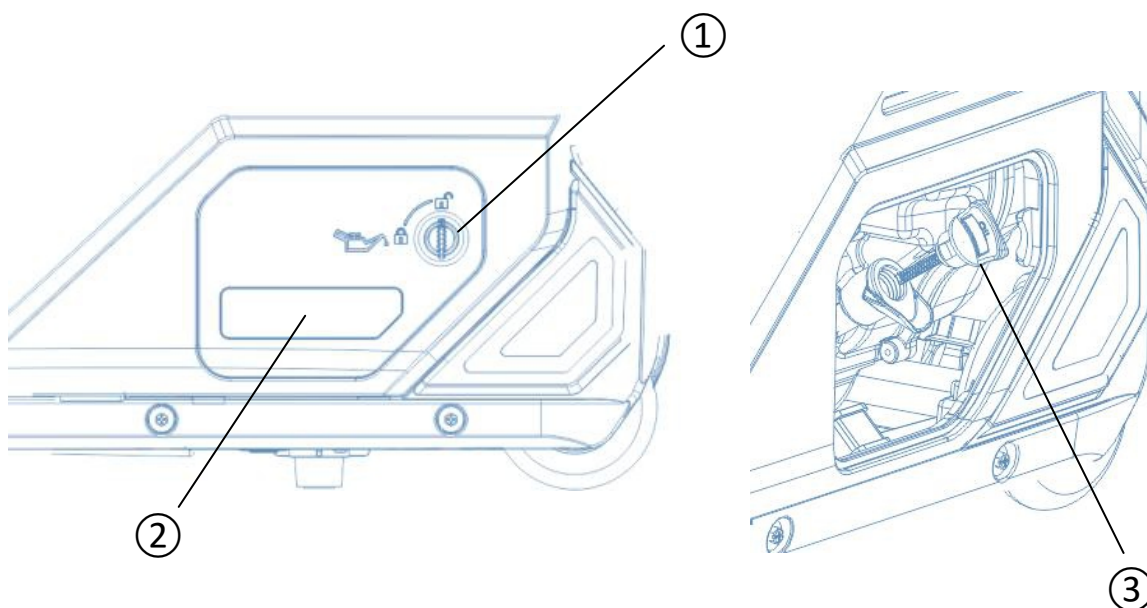
Capacitatea rezervorului: 11L

(2). Ulei de motor

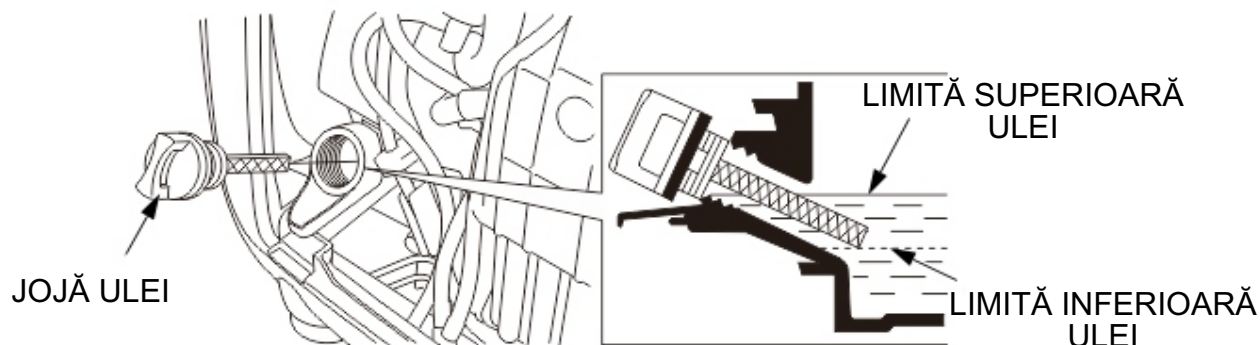


Generatoarele sunt furnizate fără ulei de motor. Nu porniți generatorul până nu alimentați cu ulei.

1. Asigurați-vă că generatorul este așezat pe o suprafață plană.
2. Întoarceți mânerul ① în poziția "ON" și coborâți carcasa ②.
3. Desfiletați joja ③.



4. Completați cu cantitatea necesară de ulei și strângeți capacul.
5. Puneți carcasa la loc și întoarceți mânerul în poziția "OFF".



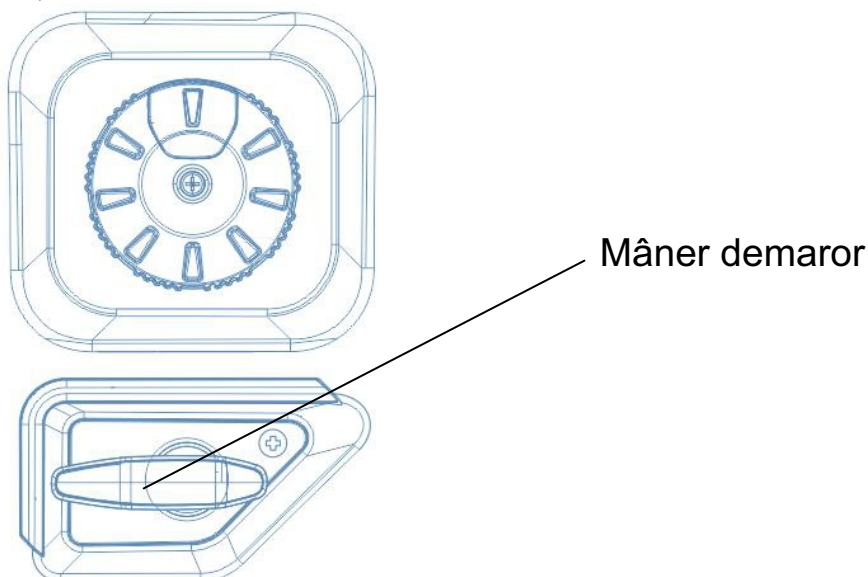
Recomandare ulei: SAE SJ 10W-40

Recomandare clasificare ulei: corespund standardelor SE conform clasificării API

Capacitatea rezervorului: 0.7L

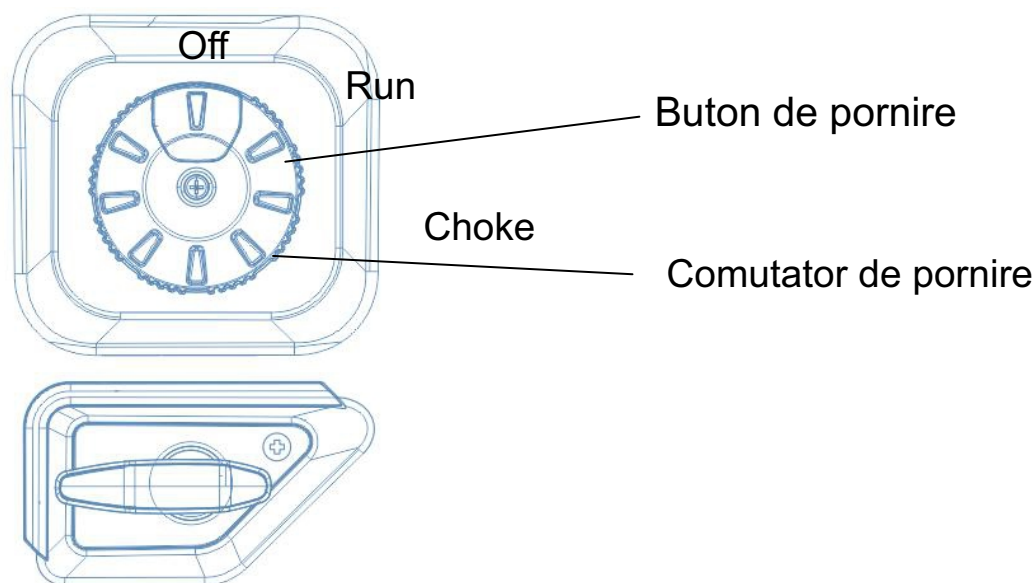
(3). Pornirea la sfoară

Trageți ușor de mânerul demarorului până resimțiți o rezistență ușoară, apoi trageți tare.



AVERTIZARE

Nu lăsați mânerul demarorului să revină imediat în poziția inițială pentru a nu deteriora carcasa generatorului.



(4). Comutator de pornire 3 în 1 (Comutator de pornire/ Buton de pornire /Șoc)

Comutatorul de pornire controlează fluxul combustibilului de la rezervor la carburator. După oprire, aveți grijă ca acest comutator să fie în poziția "OFF". Comutatorul întrerupe fluxul combustibilului atunci când se află în poziția "OFF" și deschide fluxul atunci când se află în poziția "RUN" sau "CHOKE".

Butonul de pornire pornește motorul generatorului prin intermediul bateriei integrate, atunci când acesta se află în poziția "RUN" sau "CHOKE" și este apăsat.

Poziția "RUN" este folosită pentru a furniza un amestec adecvat de combustibil motorului pentru pornirea la rece. Atunci când motorul pornește la rece, mutați comutatorul în poziția "CHOKE". După pornire, mutați comutatorul în poziția "RUN". Dacă motorul pornește la cald, mutați comutatorul în poziția "RUN".

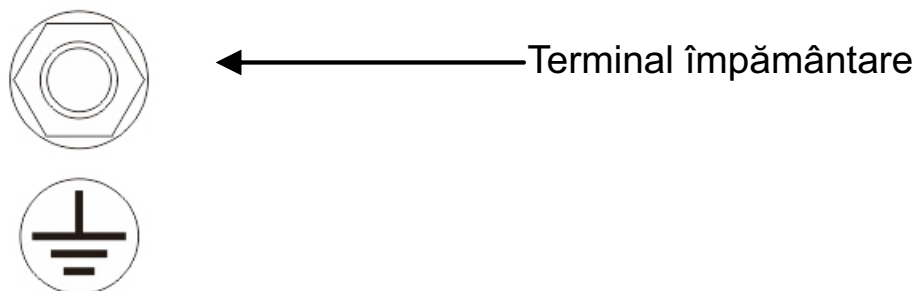
(5). Comutator AC

Comutatorul AC trece automat în poziția "OFF" când curentul dispozitivului electric este mai mare decât valoarea nominală. Dacă acesta s-a oprit automat, verificați dispozitivele conectate și abia apoi puteți trece comutatorul AC în poziția "ON".



(6).Terminal împământare

Împământarea este menită să asigure siguranța pentru întregul generator. Dacă aparatul electric este împământat atunci și generatorul trebuie împământat.



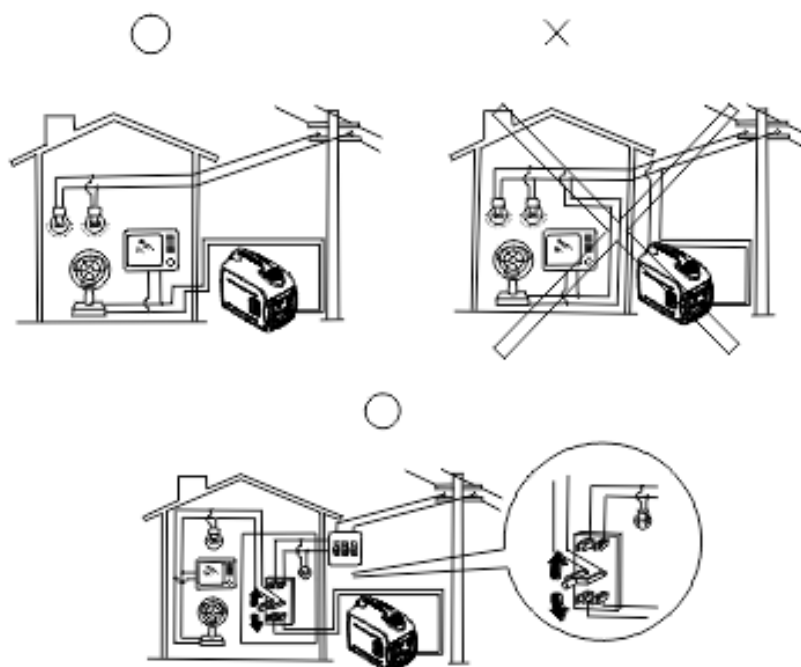
6. Utilizarea generatorului

- Regim de temperatură: $-5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$
- Umiditate: sub 95%.
- Dacă altitudinea depășește 1000 m, puterea trebuie micșorată înainte de utilizare sau trebuie schimbat carburatorul

(1). Conectarea la sistemul electric al locuinței

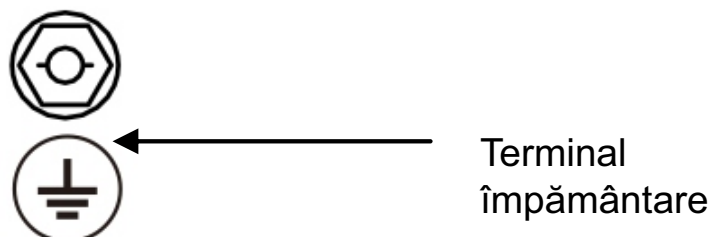


Conectarea generatorului la sistemul electric trebuie făcută de un electrician profesionist. După conectare, verificați cu atenție conexiunile electrice. Lipsa acestor verificări poate duce la deteriorarea generatorului sau la incendii.



(2). Împământarea generatorului

Pentru a preveni electrocutarea sau deteriorarea aparatelor electrice, generatorul trebuie împământat cu izolație de înaltă calitate.



(3). Curent alternativ

Înainte de a porni generatorul, asigurați-vă că puterea totală a obiectelor consumatoare nu depășește puterea nominală a generatorului.



Folosirea la suprasarcină poate scurta semnificativ durata de viață a generatorului. Dacă la generator sunt conectați mai mulți consumatori, trebuie pornit mai întâi cel cu cea mai înaltă putere de pornire apoi, descrescător, se vor porni și restul consumatorilor unul câte unul.

În general, consumatorii capacitivi și inductivi, cum ar fi motoarele electrice, au nevoie la pornire de o putere mai mare decât cea nominală. Folosiți tabelul următor dacă aveți nevoie de un reper atunci când conectați acești consumatori.

Tip	Putere		Aparat tipic	Exemplu		
	Max.	Nominală		Aparat	Max.	Nominal
Lampă incandescentă Dispozitiv de încălzit	X1	X1	Lampă incandescentă TV	Lampă incandescentă 100w	100VA (W)	100VA (W)
Lampă fluorescentă	X2	X1.5	Lampă fluorescentă	Lampă fluorescentă 40W	80VA (W)	60VA (W)
Dispozitiv cu electromotor	X3-5	X2	Frigider Ventilator electric	Frigider 150W	450-750VA (W)	300VA (W)

(4). Utilizarea la altitudini mari

La altitudini mari un carburator normal poate mări amestecul de combustibil ce ajunge la motor, reducând puterea și crescând consumul de combustibil. Performanța motorului poate fi îmbunătățită prin schimbarea duzei carburatorului cu una mai îngustă sau prin reglarea șurubului. Dacă folosiți des generatorul la altitudini mai mari de 1000 de metri, puteți cumpăra piese special concepute pentru lucrul la altitudini mari. Altfel, reduceți puterea consumată când utilizați generatorul. Chiar și cu un carburator special, puterea motorului scade cu aproximativ 3,5% pentru fiecare 300 de metri. În cazul în care carburatorul nu este întreținut corect, scăderea performanței va fi și mai abruptă.



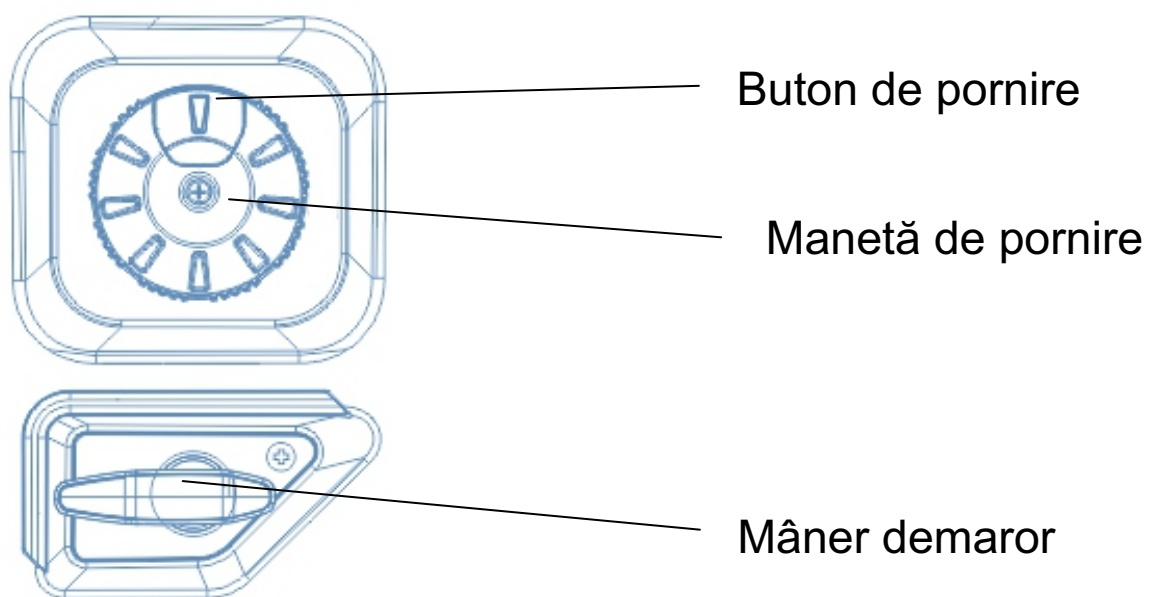
Dacă folosiți un carburator special pentru altitudini mari la altitudine joasă, amestecul slab aer-combustibil va reduce performanța și poate supraîncălzi și defecta serios motorul.

7. Pornirea generatorului

Înainte să porniți generatorul nu uitați să umpleți rezervorul de combustibil și cel de ulei și să mutați robinetul de combustibil în poziția "ON".

(1). Pornirea la sfoară

- 1) Deconectați consumatorii.
- 2) Rotiți maneta de pornire astfel încât butonul să fie în poziția "CHOKE".
- 3) Puneți întrerupătorul AC în poziția "OFF".



! ATENȚIE

Atunci când motorul pornește la cald, rotiți maneta de pornire cu butonul în poziția "RUN".

4) Trageți ușor de mânerul demarorului până simțiți o rezistență ușoară, apoi trageți tare.

5) După pornirea motorului, rotiți maneta de pornire cu butonul în poziția "RUN".

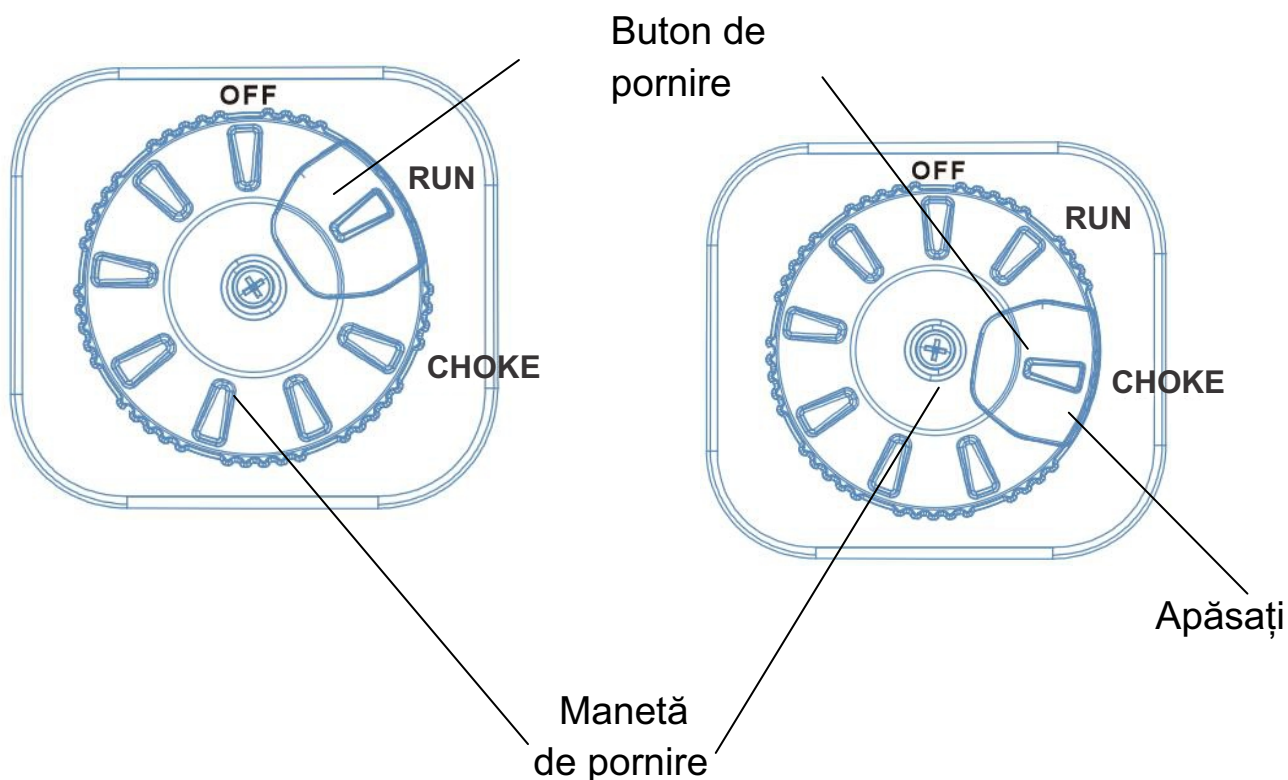
6) Puneți întrerupătorul AC în poziția "ON" pentru a putea conecta aparate la generator.

(2). Pornirea electrică

1) Deconectați consumatorii.

2) Rotiți maneta de pornire astfel încât butonul să fie în poziția "CHOKE".

3) Puneți întrerupătorul AC în poziția "OFF".



 ATENȚIE

Atunci când motorul pornește la cald, rotiți maneta de pornire cu butonul în poziția "RUN".

4) Apăsați butonul de pornire.

5) După pornirea motorului, rotiți maneta de pornire cu butonul în poziția "RUN".

6) Puneți întrerupătorul AC în poziția "ON" pentru a putea conecta aparate la generator.

 ATENȚIE

Butonul de pornire nu trebuie apăsat pentru mai mult de 5 secunde, altfel riscați să deteriorați electromotorul. Dacă generatorul nu pornește, așteptați 10 secunde până acționați iar butonul de pornire.

Dacă viteza electromotorului scade brusc pentru o perioadă mai lungă, atunci trebuie reîncărcată bateria.

8. Oprirea generatorului

1) Opriți modul ECO;

2) Puneți întrerupătorul AC în poziția "OFF";

3) Rotiți maneta de pornire astfel încât butonul să fie în poziția "OFF";

4) Mutați robinetul de combustibil în poziția "OFF";

5) Opriți și decuplați echipamentele electrice.

 ATENȚIE

Pentru oprirea de urgență a generatorului rotiți maneta cu butonul de pornire în poziția "OFF".

9. Întreținerea generatorului

Generatorul are nevoie de o întreținere corespunzătoare pentru a funcționa în siguranță, pentru un consum și emisii scăzute. Pentru a păstra motorul într-o stare bună, acesta trebuie verificat și întreținut periodic.

Folosiți datele din tabelul următor.

Interval de timp Operațiune		La fiecare utilizare	Prima lună sau la 20 de ore	La 3 luni sau la 50 de ore	În fiecare an
Ulei motor	Verificați/Completați	X			
	Înlocuiți		X	X	
Ulei reductor (dacă este echipat)	Verificați nivelul	X			
	Înlocuiți		X	X	
Filtru de aer	Verificați	X			
	Curățați		X		
	Înlocuiți			X	
Recipient de sedimente (dacă este echipat)	Curățați				X
Bujie	Curățați/Ajustați				X
Opritor de scânteii	Curățați		X	X	
Relantii (dacă este echipat)**	Verificați/Ajustați				X
Toleranța valvei**	Verificați/Ajustați				X

Rezervor și filtru combustibil**	Curățați				X
Conductă combustibil	Verificați	La fiecare 2 ani (înlocuiți dacă este necesar)			
Cap cilindru, Piston	Curățați	<225cc, la fiecare 125 ore ≧ 225cc, la fiecare 150 ore			
*Piesele trebuiesc înlocuite imediat ce acest lucru este necesar. **Piesele trebuiesc întreținute și reparate de dealeri autorizați, în afară de situațiile când proprietarul dispune de sculele și cunoștințele necesare.					

ATENȚIE

- Dacă motorul funcționează la temperaturi foarte mari, schimbați uleiul la fiecare 10 ore.
- Dacă motorul funcționează în zone cu foarte mult praf, curățați filtrul de aer la fiecare 10 ore. Dacă este necesar, schimbați filtrul de aer la fiecare 25 de ore.
- Operațiunile de întreținere se realizează fie când a trecut perioada de timp necesară, fie când orele de utilizare au atins limita admisă.
- Dacă ați ratat o programare la întreținere, realizați verificarea cât de repede este posibil.

⚠ ATENȚIE

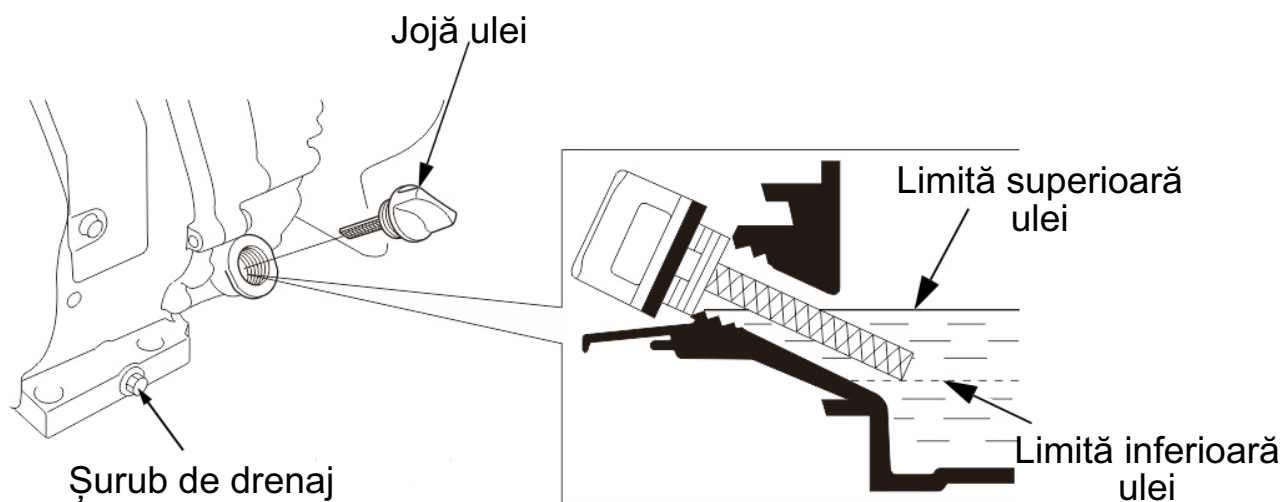
Opriți motorul înainte de a realiza operațiuni de întreținere. Asigurați-vă că generatorul este pe o suprafață plană. Îndepărtați capacul bujiei pentru a împiedica pornirea motorului. Nu porniți motorul în spații închise deoarece inhalarea gazelor de eșapament poate cauza pierderea cunoștinței și chiar moartea, într-un timp scurt. Utilizați generatorul numai în spații bine ventilate.

(1). Schimbarea uleiului

Scurgeți uleiul cât timp motorul este cald pentru a asigura scurgerea în totalitate într-un timp cât mai scurt.

- ① Scoateți joja de ulei și șurubul de drenaj, apoi scurgeți uleiul.
- ② Reatașați șurubul de drenaj și asigurați-vă că acesta este bine strâns.
- ③ Puneți ulei, apoi verificați nivelul acestuia.
- ④ Reatașați joja de ulei.

Capacitate rezervor ulei: 0.7 L



Uleiul folosit poate cauza cancer de piele dacă intră în contact cu pielea în mod repetat pentru perioade mai lungi de timp. Este recomandat să vă spălați cu apă și săpun imediat după ce intrați în contact. Pentru a proteja mediul înconjurător, dispuneți de uleiul folosit conform legislației în vigoare. Vă sugerăm să depozitați uleiul în recipiente sigilate și apoi să le duceți la o stație de reciclare locală. Nu îl aruncați la gunoi sau pe jos.

(2). Întreținere filtru de aer

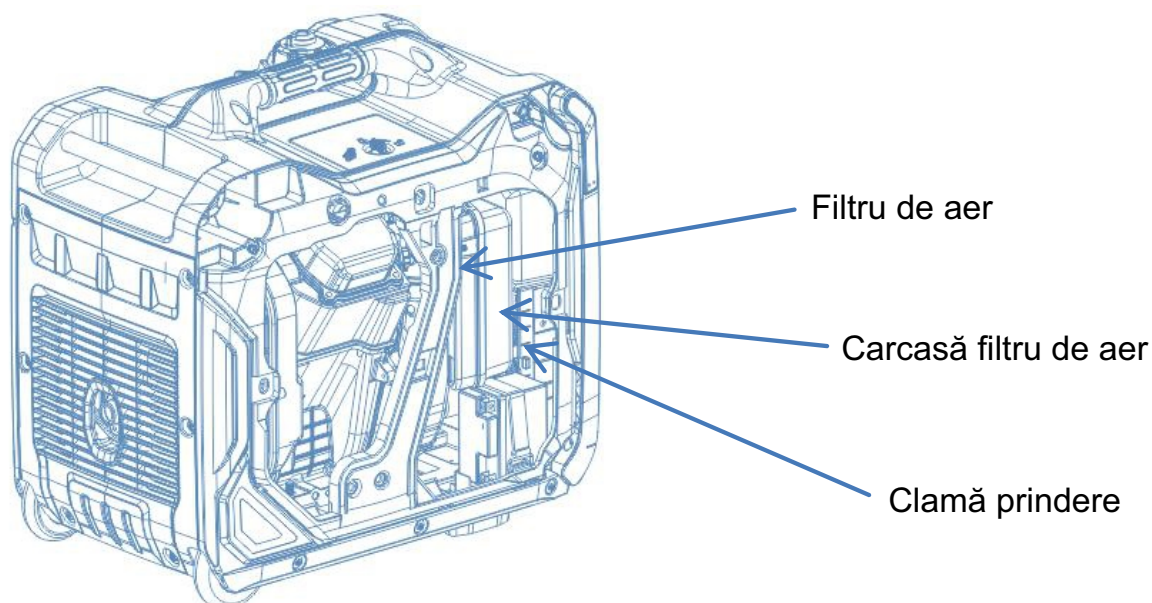


Un filtru murdar va diminua fluxul de aer în carburator. Pentru a preveni defecțiuni ale carburatorului, realizați operațiunile de întreținere periodice ale filtrului de aer. Dacă generatorul este utilizat în zone cu mult praf, întreținerea periodică trebuie realizată mai des. Folosirea benzinei sau a solvenților inflamabili pentru curățarea filtrului poate cauza incendii sau explozii. Folosiți doar apă și săpun sau un solvent care nu este inflamabil.



Nu utilizați generatorul fără filtru de aer pentru a evita deteriorarea rapidă a motorului.

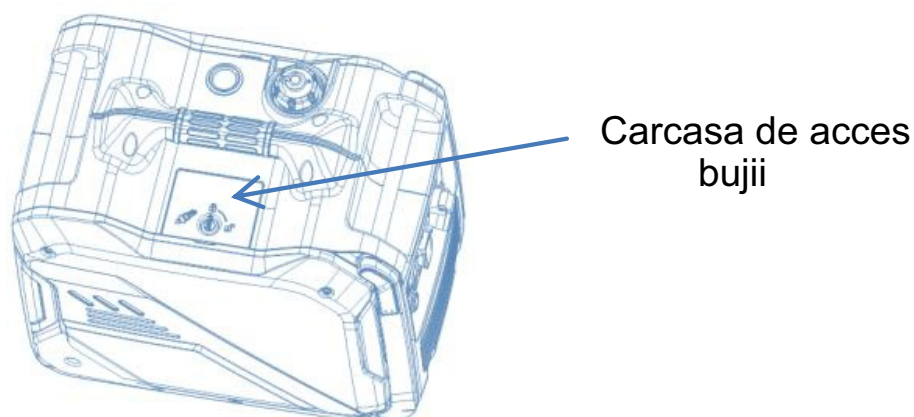
- 1) Deschideți carcasa filtrului și verificați dacă acesta este complet curat.
- 2) Dacă filtrul este murdar, vă rugăm să îl curățați. Spălați filtrul în detergent și apă caldă, apoi clătiți sau spălați într-un solvent care nu este inflamabil. Umeziți filtrul cu ulei de motor și stoarceți manual excesul.
- 3) Puneți filtrul la locul lui și închideți carcasa.



(3). Întreținere bujie

Tipul de bujie recomandat: F7TC

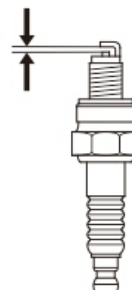
- 1) Deschideți carcasa de acces bujie.
- 2) Îndepărtați capacul bujiei.
- 3) Folosiți cheia specială și îndepărtați bujia.
- 4) Inspectați vizual bujia pentru a vedea dacă izolantul este crăpat. Dacă este crăpat înlocuiți bujia.
- 5) Măsurați interstițiul dintre electrozi cu ajutorul unei lere de măsurare. Trageți electrodul, dacă este necesar, pentru a regla. Distanța optimă între electrozi este între 0.70 și 0.80 mm.
- 6) Verificați dacă șaiba de montaj a bujiei este în stare bună. Reinstalați bujia, adăugați șaiba și strângeți cu o cheie specială. Puneți capacul la loc.





Bujie

Distanța optimă între electrozi

0.028-0.031in
070-0.80mm

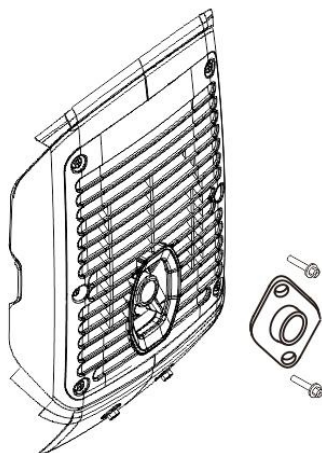
Folosiți numai bujii cu domeniul de încălzire corespunzător.

(4). Întreținere dispozitiv parascânteii



Dispozitivul de parascânteii trebuie întreținut conform datelor din tabel.

- ① După răcirea eșapamentului desfaceți protecția eșapamentului și îndepărtați dispozitivul de parascânteii.
- ② Folosiți o perie pentru a înlătura depunerile de carbon. Dacă dispozitivul de parascânteii este deteriorat, înlocuiți-l.
- ③ Reinstalați toate elementele la locurile lor.



10. Depozitare

ATENȚIE

Pentru a evita incendiile nu împachetați și depozitați generatorul înainte ca acesta să se răcească complet.

Dacă doriți să depozitați generatorul pentru o perioadă mai lungă de timp, asigurați-vă că zona aleasă este curată și uscată.

Scurgeți combustibilul din rezervor, curățați filtrul, garnitura și paharul decantor. Scurgeți combustibilul din carburator slăbind șurubul de scurgere, apoi strângeți șurubul la loc și asigurați-vă că este strâns bine.

ATENȚIE

Uleiul de motor este inflamabil și poate chiar exploda în anumite condiții. Scurgeți uleiul într-o zonă bine ventilată. Nu fumați și nu permiteți prezența flăcărilor sau a scânteilor atunci când scurgeți uleiul.

Deșurubați joja de ulei și șurubul de drenaj pentru a elimina tot uleiul. După ce acesta s-a scurs, înfiletați șurubul de drenaj și completați cu ulei până la marcajul superior, apoi înșurubați joja.

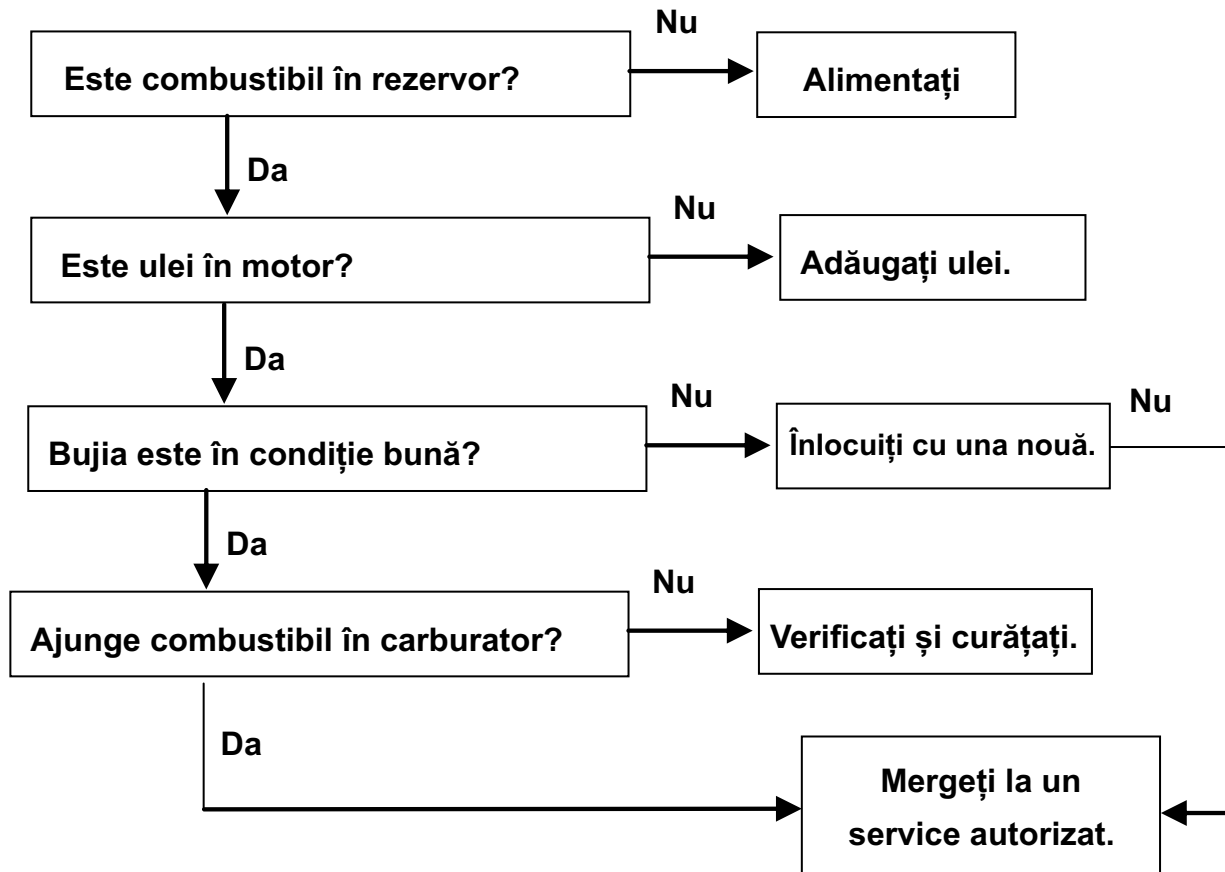
Îndepărtați bujia, turnați o lingură de ulei de motor curat în cilindru. Rotiți motorul de câteva ori pentru a distribui uleiul, apoi montați din nou bujia.

Trageți ușor de mânerul demarorului până simțiți o rezistență ușoară pentru a păstra supapa de admisie și de evacuare închise.

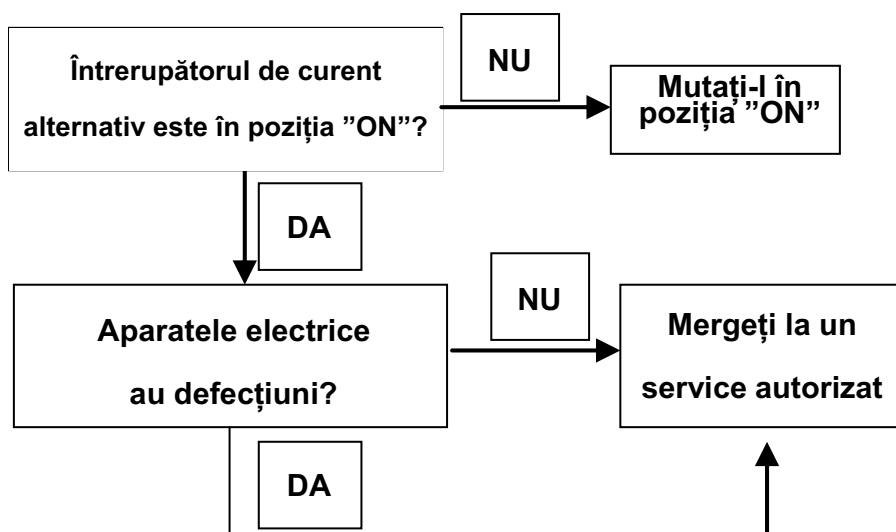
Așezați generatorul într-o zonă uscată și curată.

11. Depanare

Motorul nu pornește



Fără curent:



The diagram illustrates the internal wiring of the Inverter. Key components include:

- AC Input/Output:** Terminals U, V, W for output; BN ANC14 for input.
- Battery Connection:** BU ANC28, OG ANC28, PK ANC28, YL ANC28, TL ANC28, RD ANC22, BK ANC20, and RD ANC20.
- Control & Protection:** Includes a 2A Fuse, D/A/D converter, 8A Over current protector, and various relays (EO, Reset, Run, Overload, Oil warning).
- Internal Components:** Transformers, capacitors, and diodes are shown in their respective positions.

YL	黄色	BK	黑色
PK	粉色	WT	白色
BU	蓝色	OG	褐色
BN	棕色	GY	灰色
G/Y	绿/黄色	R/B	红/黑色
RD	红色	W/B	白/黑色

13. Date tehnice

	Model	GS5000E
Motor	Tip motor	Un cilindru, 4 timpi, răcire cu aer
	Capacitate cilindrică (cc)	225
	Sistem aprindere	IDI
	Tip pornire	Manuală / Electrică
	Rezervor combustibil (L)	11
	Rezervor ulei (L)	0.7
Generator	Frecvență (Hz)	60/50
	Număr faze	Unică
	Tensiune (V)	120/220/230V/240
	Putere nominală (kW)	5.0
	Putere maximă (kW)	5.5
	Curent continuu	12V/8.3A
	Lungime (mm)	590
	Lățime (mm)	390
	Înălțime (mm)	547



IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR

S.C. TRITON S.R.L.

Adresa: B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217, Constanța

www.triton.com.ro

Email: office@triton.com.ro

Telefon : 0241/693.210

Fax : 0241/615.725